



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
LIMITED

A/HRC/12/L.20  
28 September 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Двенадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**ПОощРЕНИЕ И ЗАщИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ,  
ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ  
И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

**Бангладеш, Бахрейн, Беларусь\*, Боливия (Многонациональное Государство),  
Венесуэла (Боливарианская Республика)\*, Вьетнам\*, Гаити\*, Демократическая  
Республика Конго\*, Джибути, Зимбабве\*, Индонезия, Иран (Исламская  
Республика)\*, Китай, Конго\*, Корейская Народно-Демократическая  
Республика\*, Куба, Нигерия, Никарагуа, Сирийская Арабская  
Республика\*, Сомали\*, Судан\*, Уругвай, Шри-Ланка\*, Южная  
Африка: проект резолюции**

**12/... Права человека и международная солидарность**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая все предыдущие резолюции, принятые Комиссией по правам человека и Советом по вопросу о правах человека и международной солидарности, включая резолюцию 2005/55 Комиссии и резолюции 6/3, 7/5 и 9/2 Совета, и принимая к сведению доклады, представленные независимым экспертом по вопросу о правах человека и международной солидарности, в частности его последний доклад (A/HRC/12/27),*

---

\* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

*подчеркивая* тот факт, что процессы поощрения и защиты прав человека должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права,

*напоминая*, что на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в июне 1993 года, государства обязались сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранении препятствий для развития и подчеркнули, что международное сообщество должно содействовать эффективному международному сотрудничеству в целях реализации права на развитие и ликвидации препятствий для развития,

*вновь подтверждая*, что статья 4 Декларации о праве на развитие гласит, что для обеспечения более быстрого развития развивающихся стран необходимо принятие постоянных мер и что в дополнение к усилиям, предпринимаемым развивающимися странами, необходимо эффективное международное сотрудничество в предоставлении этим странам соответствующих средств и возможностей для ускорения их всестороннего развития,

*учитывая*, что статья 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах гласит, что каждое участвующее в Пакте государство обязуется в индивидуальном порядке и в порядке международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, принять в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление признаваемых в Пакте прав всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер,

*будучи убежден* в возможности поощрения устойчивого развития посредством мирного сосуществования, дружественных отношений и сотрудничества между государствами с различными социальными, экономическими или политическими системами,

*вновь подтверждая*, что увеличивающийся разрыв между экономически развитыми и развивающимися странами является неприемлемым и что он препятствует осуществлению прав человека в международном сообществе и со всей очевидностью свидетельствует о еще более настоятельной необходимости того, чтобы каждая страна, с учетом своего потенциала, приложила максимально возможные усилия для ликвидации этого разрыва,

*выражая обеспокоенность* в связи с тем, что огромные блага процесса глобализации и экономической взаимозависимости достигли не всех стран, общин и людей, и в связи с усиливающейся маргинализацией некоторых стран, особенно наименее развитых и африканских стран, в плане получения доступа к этим благам,

*выражая свою глубокую озабоченность* по поводу числа и масштабов стихийных бедствий, заболеваний и распространения сельскохозяйственных вредителей и их усиливающегося воздействия за последние годы, приведших к массовой гибели людей и долгосрочным негативным социально-экономическим и экологическим последствиям для уязвимых обществ повсюду в мире, в частности в развивающихся странах,

*вновь подтверждая* огромную важность увеличения объема ресурсов, выделяемых для официальной помощи развитию, и напоминая об обязательстве промышленно развитых стран выделять 0,7% своего валового национального продукта на официальную помощь развитию, а также признавая необходимость новых дополнительных ресурсов для финансирования программ развития развивающихся стран,

*будучи исполнен решимости* предпринять новые шаги в направлении принятия международным сообществом обязательств по достижению значительного прогресса в осуществлении прав человека на основе более активных и последовательных усилий в рамках международного сотрудничества и солидарности,

*заявляя* о необходимости установления новых, справедливых и глобальных связей партнерства и внутр поколенческой солидарности ради сохранения человечества,

*признавая*, что внимание, уделяемое значимости международной солидарности как насущно важного компонента усилий, прилагаемых развивающимися странами в целях реализации их народами права на развитие и поощрения всестороннего осуществления каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, является недостаточным,

*будучи преисполнен решимости* стремиться к тому, чтобы нынешние поколения полностью осознавали свою ответственность перед будущими поколениями и возможность построения более совершенного мира как для нынешних, так и для будущих поколений,

1. *вновь подтверждает*, что в декларации, принятой на Саммите тысячелетия, главы государств и правительств признали солидарность в международных отношениях в XXI веке в качестве одной из основных ценностей, заявив о том, что глобальные

проблемы должны решаться при справедливом распределении издержек и бремени в соответствии с фундаментальными принципами равенства и социальной справедливости, и что те, кто страдает или находится в наименее благоприятном положении, заслуживают помощи со стороны тех, кто находится в наиболее благоприятном положении;

2. *выражает твердое намерение* вносить вклад в решение сегодняшних мировых проблем путем расширения международного сотрудничества, создавать условия, при которых потребности и интересы будущих поколений не будут отягощены бременем прошлого, а также оставить в наследство будущим поколениям более совершенный мир;

3. *настоятельно призывает* международное сообщество безотлагательно рассмотреть конкретные меры поощрения и консолидации международной помощи развивающимся странам в их усилиях в целях развития и формирования условий, делающих возможным полное осуществление всех прав человека;

4. *призывает* международное сообщество поощрять международную солидарность и сотрудничество в качестве важного средства с целью преодоления негативных последствий текущего экономического, финансового и климатического кризиса, особенно в развивающихся странах;

5. *вновь подтверждает*, что поощрение международного сотрудничества является одной из обязанностей государств и что оно должно осуществляться без каких-либо условий и на основе взаимоуважения при полном соблюдении принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций, в частности принципа уважения суверенитета государств, и с учетом национальных приоритетов;

6. *признает*, что так называемые "права третьего поколения", тесно взаимосвязанные с основополагающей ценностью солидарности, нуждаются в дальнейшем последовательном развитии в рамках правозащитного механизма Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они отвечали растущим задачам международного сотрудничества в этой области;

7. *просит* все государства, учреждения Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и неправительственные организации включить право народов и отдельных лиц на международную солидарность в основное русло своей деятельности и сотрудничать с независимым экспертом в выполнении его мандата, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую им, и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении его просьб о посещении их стран, чтобы он мог эффективно осуществлять свой мандат;

8. *просит* независимого эксперта продолжить свою работу по подготовке проекта декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность и по дальнейшей выработке руководящих положений, стандартов, норм и принципов в целях поощрения и защиты этого права путем рассмотрения, в частности, существующих и возникающих препятствий на пути его реализации;

9. *просит также* независимого эксперта учитывать итоги всех крупных совещаний Организации Объединенных Наций и других глобальных встреч на высшем уровне и министерских совещаний в экономической и социальной областях и в области климата и запросить мнения и вклад правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, других соответствующих международных организаций и неправительственных организаций при осуществлении им своего мандата;

10. *просит* Консультативный комитет Совета по правам человека подготовить материалы в целях содействия подготовке проекта декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность и дальнейшей разработке руководящих положений, стандартов, норм и принципов с целью поощрения и защиты этого права;

11. *просит* независимого эксперта представить Совету на его пятнадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятнадцатой сессии по пункту 3 повестки дня.

-----